

# Kango kama niku dijuu nduudu dibaku ñe'e. Dibaku

Empiezo a leer y escribir  
en mi lengua.  
Dibaku

**Kaka ñe'e iña ndiku**

Libro del adulto

**Kango kama niku dijuu nduudu dibaku ñe'e. Dibaku**

Empiezo a leer y escribir en mi lengua. Dibaku

Secretaría de Educación Pública  
Dirección General de INEA  
Dirección Académica

Créditos a la presente edición

Coordinación académica  
Sara Elena Mendoza Ortega  
Carmen Díaz González

Coordinación gráfica y cuidado de la edición  
Greta Sánchez Muñoz  
Adriana Barraza Hernández

Adaptación del prototipo  
Sandra Bautista Martínez

Ilustración  
Instituto Lingüístico de Verano A.C.  
Arte para la alfabetización en México

Asesoría técnico-pedagógica del prototipo  
Rocío Flores Fernández

Colaboración  
Rocío Susana Rojas Ramírez  
Rocío del Carmen Cruz Pérez

Adaptación a la lengua dibaku  
Antonia Ojeda Domínguez

Revisión técnico-pedagógica en lengua dibaku  
Rocío Susana Rojas Ramírez  
Yásnaya Elena Aguilar Gil  
Nuria Zuleica Cruz López

Apoyo técnico  
Nuria Zuleica Cruz López  
María de Jesús Chávez Hernández

Este material tiene como antecedente los contenidos producidos por el Instituto Lingüístico de Verano A.C. *Combinación de Métodos de Lectoescritura* (COMELE), segunda edición 2006, cuyos créditos son: Encargados de la adaptación y traducción al español del Modelo Económico Multi-estratégico (Multi-strategy Economy Model): Juanita Lind de Watters, Jan Johnson, Julie Nelson de Hernández y el Departamento de Español, ILV México.

*Empiezo a leer y escribir en mi lengua*. Dibaku. MIBES 1. Libro del adulto. D.R. 2008 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin la autorización escrita de su legítimo titular de derechos. Algunas veces no fue posible encontrar la propiedad de los derechos de algunos textos y/o imágenes aquí reproducidos. La intención nunca ha sido la de dañar el patrimonio de persona u organización alguna, simplemente el de ayudar a personas sin educación básica y sin fines de lucro. Si usted conoce la fuente de alguna referencia sin crédito, agradeceremos establecer contacto con nosotros para otorgar el crédito correspondiente.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9  
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4  
ISBN *Empiezo a leer y escribir en mi lengua*. Dibaku. MIBES 1. Libro del adulto: En trámite

Impreso en México

## Chisnū chetechu

	Yata
K <u>u</u> chi kama ndukü . . . . .	4
Kakue'ë Ama. 1 Ini . . . . .	6
Kakue'ë Obe. 2 Kun <u>u</u> . . . . .	11
Kakue'ë Inu. 3 Tiaka . . . . .	16
Kakue'ë Kuü. 4 Mee . . . . .	21
Kakue'ë Ju'ü. 5 Yada . . . . .	25
Kakue'ë Jö. 6 Ñoó . . . . .	26
Kakue'ë Ndeche. 7 Chadi . . . . .	34
Kakue'ë Nini. 8 Guchi. . . . .	38
Kakue'ë Noö. 9 Sniñe . . . . .	42
Kakue'ë Ndichi. 10 So'ö . . . . .	47
Kakue'ë Ndichama. 11 Tì . . . . .	51
Kakue'ë Ndichube. 12 Të . . . . .	56
Kakue'ë Ndichinu. 13 Beé . . . . .	61
Kakue'ë Ndichikuü. 14 Latu. . . . .	65
Kakue'ë Nditiñu. 15 Rati . . . . .	70
Kakue'ë Nditiñuama. 16 Ndek <u>u</u> . . . . .	75
Kakue'ë Nditiñuobe. 17 Nto'o . . . . .	80
Kakue'ë Nditiñuinu. 18 Ngigoo. . . . .	85
Kue'e ntiñukuü. Nduudu chik <u>u</u> bi. . . . .	90
Kue'e ndiku. Kaka chi giteche chikadinü . . . . .	92

## **Kuchi kama ndukü**

Kaka kü kubiñe'ë, ndi iña yunu tikantu ndichi a chetejobeñe'e mochi a kachikan é'ë a kuetu. **"kango kama niku dijuu nduudu dibaku ñe'e, dibaku"**. Ama tama ntiñu chisne mü chidnendi chida niku chineju niku nikadinun chikuñe'edi, nö adenud niku ta'të kama kue'edi.

Adenü chikama chingood kue'edi kamad nduuduku, chistika no kakakuna gitenu chididad ntiñu chigua gii chikudnedi kue'edi kamad niku dijud ginu, ginu. Dischikanidindadi a kadi kamad ama tama nduudu kaya, tikantu chigobed. Mä ándichi kutod yuni ku chiasod. Adenud chi chü diko chi iña aguadenü chin iña no bee chistika mö ngua kubi chinu chikadi kue'ed.

Kakä kaneju dimo dibakunedi nduudu chichedi ndi tochi kanud chete chakud. Nduudu chinde chidad chakud ndi chinku chédi. Kadi kúutodno chikue'edi kamad tikantu chikadi dijud nduudu chü tontu ngua ngii chikadi kue'ed kamad niku kadi gijud bede.

Kunejud numiama chijobed.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Kakue'ë ama. 1 Ini**

Ntiñu ama.-kunejud nduudu:

**Ini**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.-Kamad Niku kunejud nduudusi:

**I i**

---

---

---

---

---

N n

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

---

---

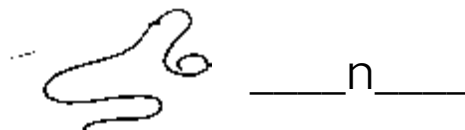
---

---



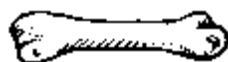
Ntiñu kuü.- Kuned no nduudusi chu i, l mä déka ngida  
 kuinu kamad takajoo.

N\_\_\_\_n\_\_\_\_



\_\_\_\_n\_\_\_\_

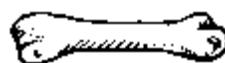
\_\_\_\_n\_\_\_\_



\_\_\_\_n\_\_\_\_

Ntiñu ju´ü.- kobid nduudusi nduku N,n mä déka gida  
 kuinun kamad taka joo.

\_\_\_\_i\_\_\_\_i



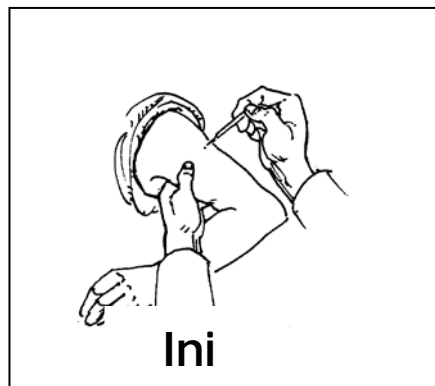
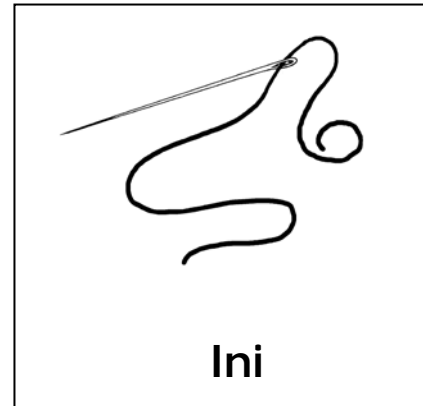
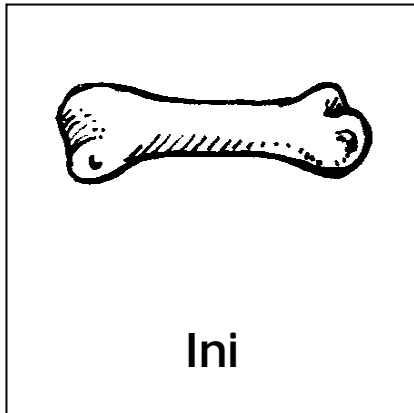
\_\_\_\_i

\_\_\_\_i



\_\_\_\_i

Ntiñu Jö.- kuinud ndukue´e chibe tö. Mä kama  
nduku iña chigikuedi nduudu chisneju mü. Kuinü dijud  
yo yunichikane ndiya.



Ntiñu ndeche.-. kamad nduku iña chigikuedi  
nduudusi. Kuinü dijud yuni chikane ndiyaa.

1.- So´ö gidijikü jo´sa ini ú tochi jítau

---

2.- Chaku denuta gindeñuta nduku ini ete

---

3.- Tochi gee yuta go´o ini gee ´yana ñe´e

---

4.- Numiama ü tontu snu ini

---

5.- Ini kanda chikaeche ú steba tumi kubi ú

---

**Kakue ʼë obe.-2 Kunu**

Ntiñu ama.-Kunejud nduudu:

**Kunu**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.-. kamad Niku kunejud nduudusi:

**U u**

---

---

---

---

---

K k

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.-Kunejud nduudu chichengined:

---

---

---

---

---

Ntiñu kuü.-Kúned no nduudusi chu U, u mä déka  
ng`da kuinü kamad taka joo:

K\_\_\_\_

kin\_\_\_\_

K\_\_\_\_n\_\_\_\_

K\_\_\_\_'\_\_\_\_

K\_\_\_\_

Ntiñu ju´ü.-Kúned no nduudusi chu K, k mä dekagida  
kuinü kamad taka joo:

\_\_\_\_uú

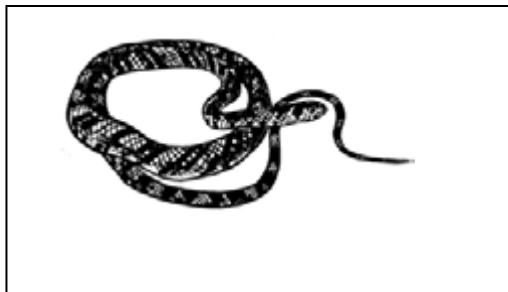
\_\_\_\_inu

\_\_\_\_unu

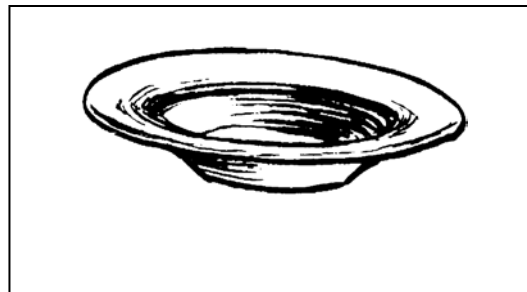
\_\_\_\_u'u

Ntiñu jö.-Kunejud chi jobe chiginad no kaka.

Kuú	Ku'u	kinu
-----	------	------



---



---



---

Ntiñu ndeche.-Kamad nduku iña gikue´e, nduudusi.  
Mä kunejud yuni chikane ndiya.

Chidä bee kuú íka ñesa

---

Ü bee ama kuú gidiju ñe´e

---

Tochi geë ndooba ginu chete kuú genu

---

Chaku íkata ndetu nduku kuú ika

---

Nabaku so´ö bíchiku tontu bee kuú

---



## Kakue ´ë inu. 3 Tiaka

Ntiñu ama.- kunejud nduudu:

**Tiaka**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- kamad Niku kunejud nduudusi:

**T t**

---

---

---

---

---

A a

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.-. kunejud nduudu chichengined:

---

---

---

---

---

Ntiñu kuü. Kobid nduudu nduku y mä déka ngida:

\_\_\_\_iaka

\_\_\_\_aka

\_\_\_\_iku

Kuuu\_\_\_\_u

Ntiñu ju´ü. Kobid nduudusi nduku a mä déka ngida:

Ti\_\_\_\_k\_\_\_\_

T\_\_\_\_k\_\_\_\_

Ki\_\_\_\_n\_\_\_\_a

Ntiñu jö. kuinud ndukue´e chibe tö. Mä kamad nduku  
ina chigikuedi nduudu chisneju mú. Kuinü dijud no  
yuni chikane ndiyaa.

Kuutu



Kiana



Tiaka



Ntiñu ndeche. Kamad nduku iña chigikuedi nduudisi.  
Kuinü dijud no yuni chikane ndiya.

Kiana chida chü tinu nda

---

Taka gindee tochi ge´e ñaa

---

Nio Teco beu tiaka

---

So´ö kü gindiks tíku

---

Chakü gitubita kaka tochi gidijuta

---

**Kakue ´ë kuü. 4 Mee**

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:  
**Mee**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.-Kamad Niku kunejud nduudusi:

**M m**

---

---

---

---

---

E e

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

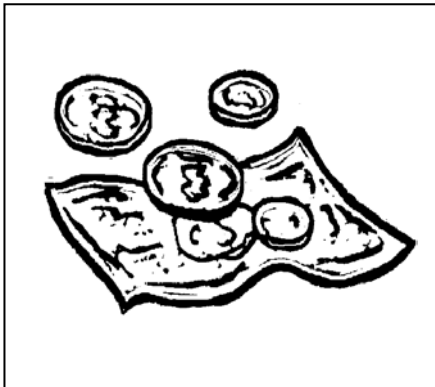
---

---

---

---

Ntiñu kuü. Kuinud chinde no kaka, tumi kuned no nduudu kü chi agua, mä kamad.



Tu\_\_\_\_i



\_\_\_\_ee

Ntiñu ju ´jü. Kunejud nduudu chijobe chisne no kaka.

Mee	É <u>n</u> e
-----	--------------



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



Ntiñu jö. Kamad nduku iña gikuedi, nduudusi, kuinü  
kunejud yuni chikane ndiya.

Ü jii nüñi éne ñe'e yudi

---

Kue´ed dii ntiñu tumi ndakad tumi

---

Niobaku tatiö girando mee

---

Chida ndidas ama nami chete

---

Chaku gikando tumi no yebe

---

## Kakue ´ë ju ´ü. 5 Yada

Ntiñu ama.- kunejud nduudu:

**Yada**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- kamad Niku kunejud nduudusi:

**Y y**

---

---

---

---

---

D d

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.-Kunejud nduudu chichengined:

---

---

---

---

---

Ntiñu kuü. Kuned no nduudusi chu Y mändekagida,  
kuiñu kúdi ama ñoó ndi Nekane chidama chijobe.

\_\_\_ada



l\_\_\_u



Ntiñu ju'ü. Kunejud nduudu chikane mü debe, chu  
kobid nduku tatenduudu.

\_\_\_iku



Ya\_\_\_a



Ntiñu jö. Kamad nduku iña gikue´e, nduudusi. Kuinü kunejud no yuni chikane ndiya.

iyu

Mä gikando \_\_\_\_\_

yadi

Nun<sup>i</sup> \_\_\_\_\_ gi'i

iyu

Mä gikando \_\_\_\_\_

yada

Chaku kata ama \_\_\_\_\_ ñe´e

yadi

A ne´e ku´ud ntu \_\_\_\_\_

## Kakue´ë jö. 6 Ñoó

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:

Ñoó

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- Kamad Niku kunejud nduudusi:

O o

---

---

---

---

---

Ñ ñ

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

---

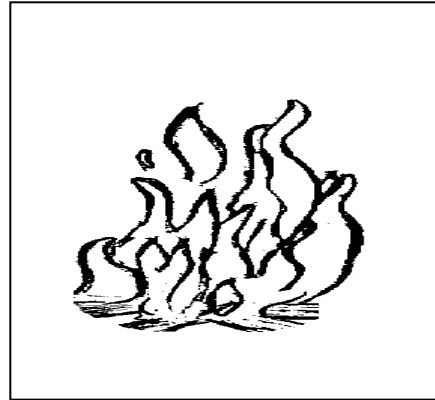
---

---

---

Ntiñu kuü. Diko chïde no kaka kango kobid nduudu chingua kuinü kamad taka joo.

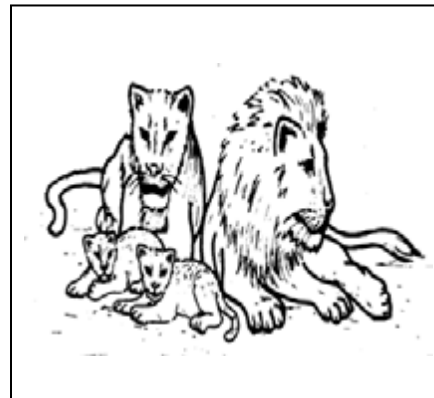
N\_\_ó



Iñ\_\_\_\_



\_\_a\_\_a





Ntiñu ju'ü. Kunejud nduudu chijobe chisne no kaka.

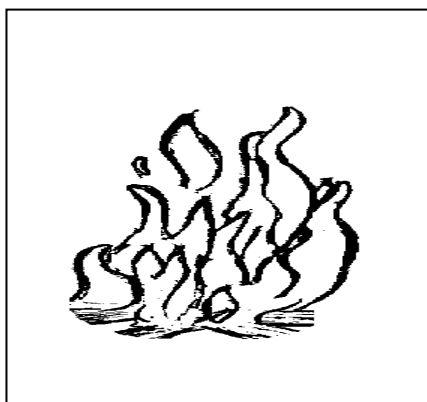
Iñoó	Ñaña	Ñoó
------	------	-----



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

Ntiñu jö. Kamä nduku iña gikue´e nduudusi. Kuinü  
kunejud no yuni chikane ndiya.

Chaku gïtbit ñoó tochi ikyat yundu

---

Ñaña betet kue´te

---

Ñaa kane baku Yele

---

Ñaña ge´et tu´u

---

Íñu gïdet dimot

---

**Kakue ʼë ndeche. 7 Chadi**

Ntiñu ama.- kunejud nduudu:

**Chadi**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- kamad Niku kunejud nduudusi:

**Ch ch**

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

---

---

---

---

Ntiñu kuü. Kuned no nduudusi chu Ch mä déka ngida  
kuiñü kamad taka joo.

\_\_\_\_adi

\_\_\_\_aku

\_\_\_\_ita

\_\_\_\_ene

Ntiñu ju'ü. Kunejud chijobe chiginod no kaka, ti chuna  
ngua kane numiama chijobe, kobid nduku jobe.

\_\_\_ita



\_\_\_aku



\_\_\_adi



Ntiñu jö. Nudi ama Chingo nduudu chikane no kaka,  
kuinü kudi ama ñoó daa tuku.

\* Taka jiñe´e ndutiakau dikayati iña ndiku chi ñe´e  
chuu chadi

\* Ndit ndeeu chuuna kanda chikuotoo kaá ñe´e chadi  
no ñüñuu.

\* Chistika nguayebe chi chuukudomo chadi ti kanda  
ñuü.

### **Ngua cheë chadi ti tontu kandaa**

Taka jiñe´e ndutiakau dikayati iña ndiku chi ñe´e chuu chadi,  
no kuona ne´e kuou chadi tumi ginendau tumi chikuao.

Ndit ndeeu chuuna kanda chikuotoo kaá ñe´e chadi no  
ñüñuu.

Ti chadi nokuona chü geeu niku akuete geeu yundu niku  
chuuna gidtubi ú tumbe katatu.

Chistika nguayebe chi chuukudomo chadi ti kanda ñuü.



## Kakue ʼë Nini. 8 Guchi

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:

**Guchi**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- Kamad Niku kunejud nduudusi:

**G g**

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

---

---

---

---

Ntiñu kuü. Kuned no nduudusi chu G mä déka ngida  
kuinü kamad taka joo.

\_\_\_\_obe

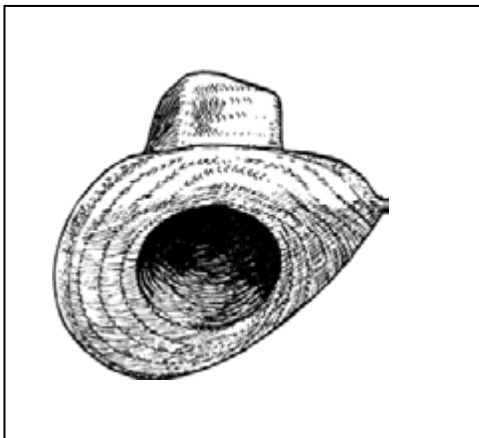
\_\_\_\_eku

\_\_\_\_ina

\_\_\_\_uchi



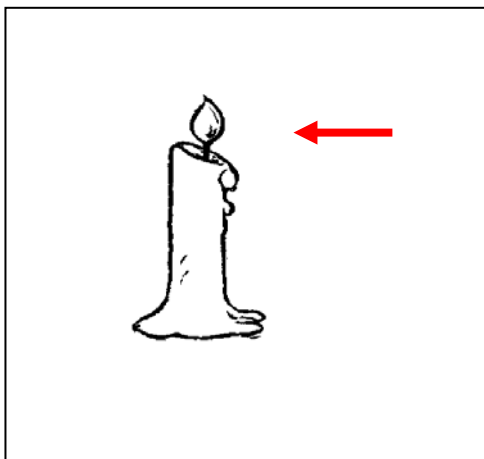
Ntiñu ju 'jü. Kunejud chijobe chiginod no ka.



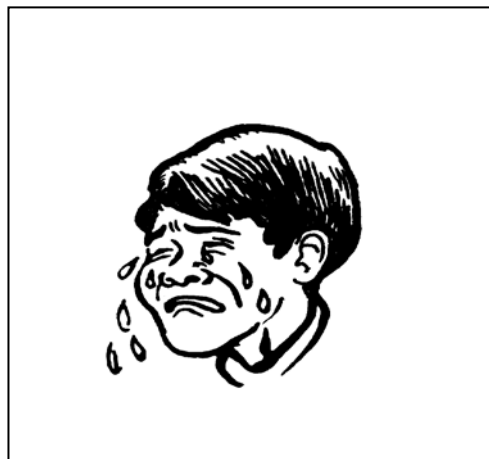
---



---

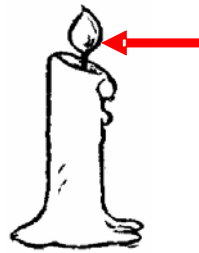


---



---

Ntiñu jö. Kunejud nduudu chingua no kaka.



Guchi

Kakan diko \_\_\_\_\_ tika

Nduudu tontu kanuñoo ndukuö ndit kuneu no kaka aditinu chiko´o. Kanenu chikama diko \_\_\_\_\_ kagikan genu dituka ndicha \_\_\_\_\_.

Chistika ndit kunenod dijuud \_\_\_\_\_ kü nandubi.

## Kakue ʼë noö. 9 Sniñe

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:

**Sniñe**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- Kamad Niku kunejud nduudusi:

**S s**

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

---

---

---

---

Ntiñu kuü. Kue´ëdi nduku iña gikue´e nduudusi, kuinü kangod kunejud. No yuni chisne ndiya.

Sniñe koö giñu

---

Chida kaya ama sniñe gaa

---

Kiata bee naiba ñe´e sniñe

---

Sniñe ita ú tochi ínu

---

Ntiñu ju'jü. Nanud nduudu bo bii, chü snü mü niku naschto tumi nandakad:

\* sniñe

\* sdaya

s	n	i	ñ	e	o	ö	q	s	b
p	ö	s	d	a	y	a	b	ä	C
ö	e	ñ	o'	ö	a	r	s	g	Z
s	ä	g	u	e	d	e	n	o	P
ñ	o	ö	u	i	d	ö	l	o	M

Ntiñu jö. Kunejud nduudu chingua no kaka.



\_\_\_\_\_

Anë kadinü chikubi ndi, ama gobena che'e ñaa ndiku ninu nduku chaku. Ndiku Kiata mi ndoo ama naiba cheete mi ndichi chi tontu bee \_\_\_\_\_.

Naiba mi bee \_\_\_\_\_ kaiya, etet \_\_\_\_\_ ñe'e so'ö gindee, \_\_\_\_\_ tinu, \_\_\_\_\_ giñu, tikantu \_\_\_\_\_ ñe'e ndata chin tontu ndekuku nanda.

Ndit ne'ë ndikun \_\_\_\_\_ ko daman dimi tumi ndakan \_\_\_\_\_ chi ndiya chiba.

**Kakue ʼë ndichi. 10 Soʼö**

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:

**Soʼö**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- Kamad Niku kunejud nduudusi:

**Ö ö**

---

---

---

---

---



Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

---

---

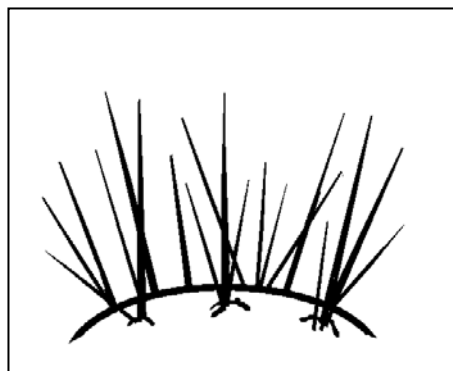
---

---

Ntiñu kuü. Kuned chijobe chisne no kaka nduka  
nduudu chi ngua, kuinun kamad taka joo:



S \_ ' \_



Ñ \_ \_

Ntiñu ju'jü. Nanud nduudu bo bii, chü snü mü niku naschto tumi nandakad:

\* tö

\* ño'ö

\* yö

\* noö

\* ñoö

n	a	y	ö	n	c	h	q	n	b
t	a	s	q	o	n	d	b	o	C
ö	e	ñ	o'	ö	a	r	s	ö	Z
r	a	n	t	b	l	p	o	a	P
ñ	o	ö	u	i	d	ö	l	a	M

Ntiñu jö. Nanud nduudu chiénu no kaka, kuinü kudi ama ñooli tuku.

\* Ikü ndichi ama so'ö langu

\* Kane ama dino ne'e tikasa

\* So'ö kü ndikas ndi Jiguyu

### So'ö

Ikü ndichi ama so'ö langu, kuodimas, niku énu yudutis, beeyudunosa, kuchetinustabis chijikue'es taka dijuu dibaku.

So'ö kuna jobes Yele tikasan ndee ñoo yuni kuee, kane ama dino ne'e tikasa, énu to'o tikasa, jósan tinudi kuä, kanukosa ndeku ndudi.

So'ö kü ndikas ndi Jiguyu, mi nio bakus, mä kobasa nunu Ndooba chidisa ntiñu nduku nasü.



**Kakue ʼë ndichama. 11 Ti**

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:

**Ti**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- Kamad Niku kunejud nduudusi:

**İ İ**

---

---

---

---

---

Ä ä

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

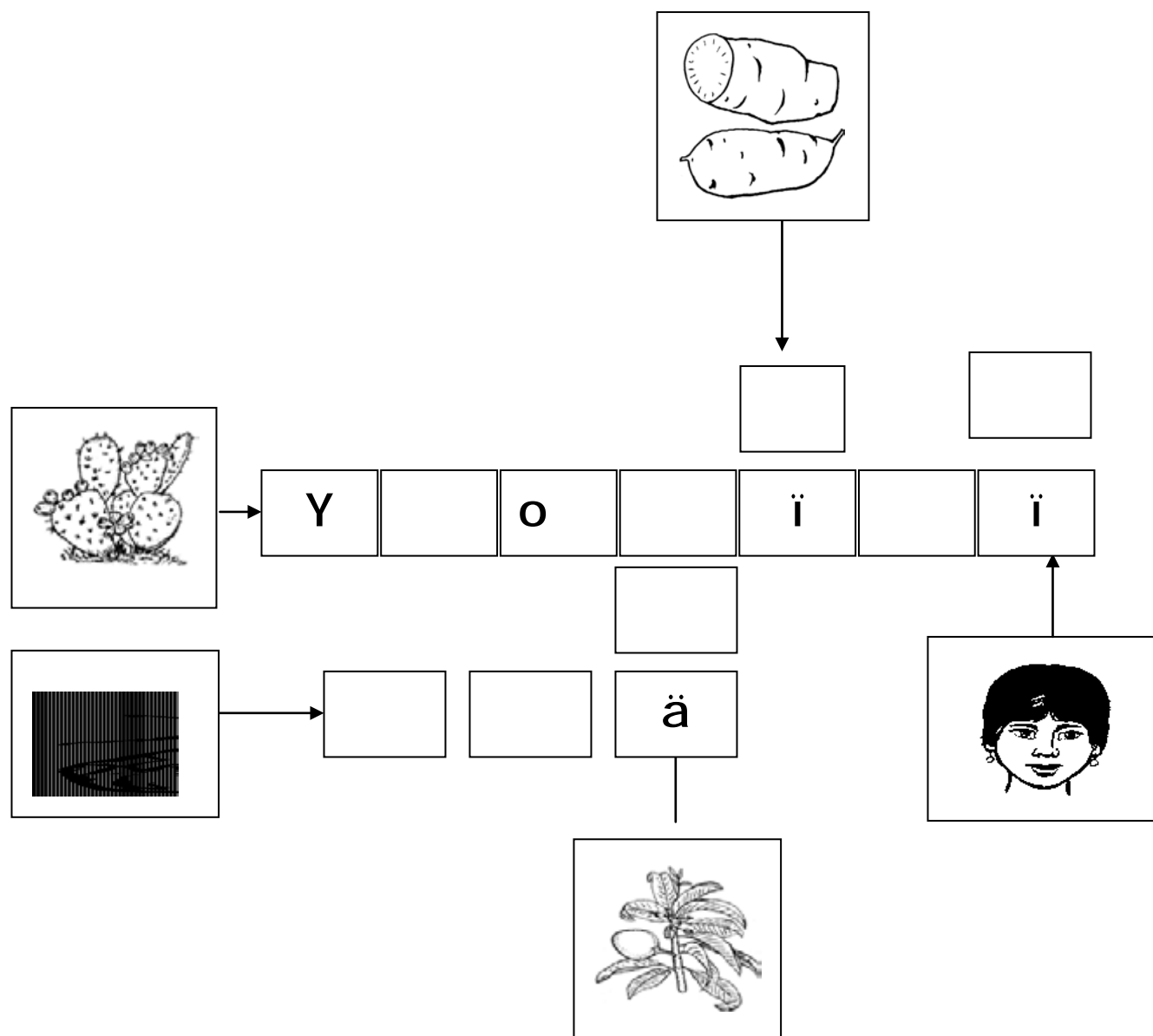
---

---

---

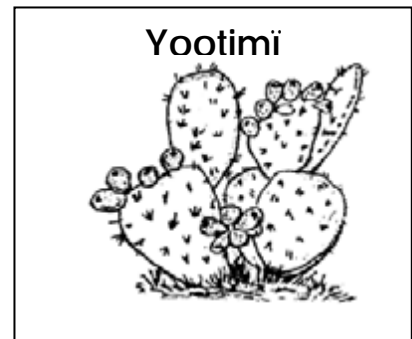
---

Ntiñu ju 'jü. kuned chijobe chisne no kaka chingua  
 kuinü kamad

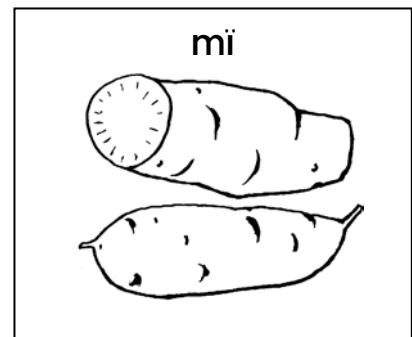


Ntiñu ju 'jü. Kuned nduudu chingua, nduuku chisne no kaka.

Nditu snu \_\_\_\_\_



Gikuitindu tontu be \_\_\_\_\_



Chaku ginumita \_\_\_\_\_



Ntiñu jö. Kamad kaka niku numinedi chi gitgunadi

**A ne'ë kue'ë kü yudu ti iña**

Nü ama ba'a debe mi kantabi ño'o no kuete ina, nuto'ö nochikuno kudinta chiika yundum, kaka, yunichiginda yanama, nduko nochi inunom, ama yaá, tinu.

Iña chiku ti kuindiy, kuinun kukuitinum, kuinu kango katu yudum, ginu, ginu katunu katunu nduku kudintam, tumi ngua kune beche ti iña chigitim.



Tochi kuinu kaka yudum tumi kango kunuyanama kobeña nduku kuika tiloom chinadebe ndantui nduko kobeña tochi a chikuinudebe kadi timun niku nabay ndukue'e chitubiy.

Kamad deé ne'ed chikadi kud yudutiña.

---

---

---

Taka kud yudu.

---

---

---



**Kakue ʼë ndichube. 12 Të.**

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:

**Të**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- Kamad Niku kunejud nduudusi:

**Ė ė**

---

---

---

---

---

Ü ü

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

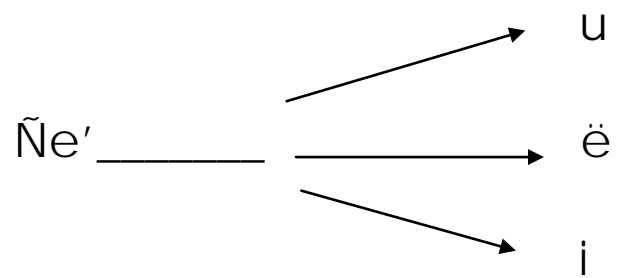
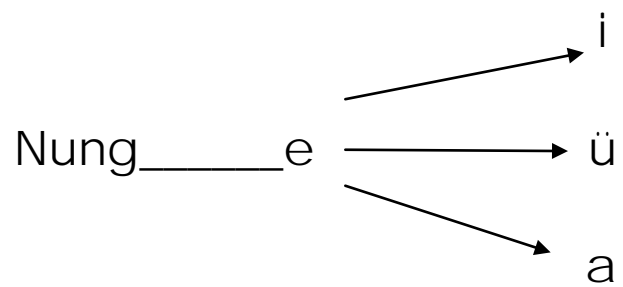
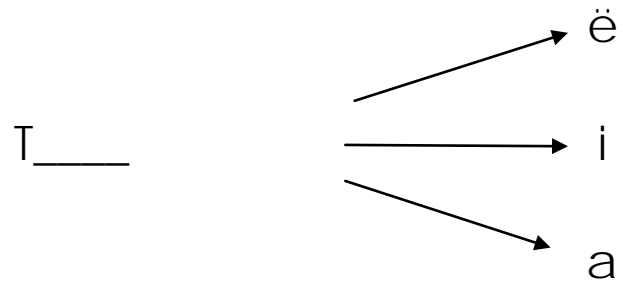
---

---

---

---

Ntiñu kuü. Kuned nduudusi nduku tama nduudu a ju´u obe.



Ntiñu ju'jü. Kobid nduku ama ñoóli no kane nduudusi  
noche kanechi dama ndumĩ kuabií.

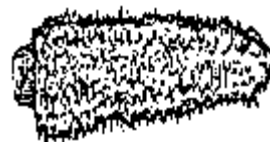
\_\_\_\_\_ gikando tochi ngĩ ñu

Nungüe



\_\_\_\_\_ tontu beloí niku yoginui

Të



\_\_\_\_\_ gida nunĩ yadi

Chicheë



## Ntiñu jö. Kunejud nduudu chingua no kaka.

### Tuku j ïdaa nduti jïguide



Kö naiba niku kuä ama yaa nduti jïguide, dutit, jima, nduu, nuni. Tikantu ne´e giyeye, \_\_\_\_\_.

Kuï ndutiku ama chita chidubika, mi kane´mö chitam nuni, kunü obe inu dekuu to´o giyeye, nduku ama dekuu \_\_\_\_\_ boo, tumi ngua kuabií chu kanechi nashtö tumbe kubi, tichuna tontu bee diku, nditnekä tumi konükä tate giyeye nduko \_\_\_\_\_ boo.

Tochi ä chikanbi nañoo, kuinü kangoo ti doo ndutichisnu chete, tochi abee ñe´ena kutö ama kuutu debe mi nashtö, nduti nduko, dutit, jima tumi konü kuutu chi yuchi nguö.

Kuï dïchü kägöd kangü nyudu ndetu, iyaa ndutiaku, ajo, ndukue´e chü yuchi ama kuutu cheete.

Tochi a kachi tumi kune nuni, kuinü numinu nduti jïguide tumi kachi nduku bií, kunü tamali jima ndit yaati, kachi, kachi kuinü kabi nioo mä a kadi che´ë.

**Kakue ´ë ndichinu. 13 Beé**

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:

**Beé**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- Kamad Niku kunejud nduudusi:

**B b**

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

---

---

---

---

Ntiñu kuü. Kuned no nduudusi chu B mä kamad.

\_\_\_\_eé

\_\_\_\_ete

\_\_\_\_enu

\_\_\_\_echee

Ntiñu ju'jü. Kobid nduudusi nduku ta'te nduudu.

Beé	Bete	Benu	Bechee
-----	------	------	--------

\_\_\_\_\_ kuna nina .

\_\_\_\_\_ yuta yudo ge'e.

\_\_\_\_\_ ginu nuni.

\_\_\_\_\_ ba'a na itau tochi gee kubi tikantu tochi  
ñoó.



Ntiñu jö. Kue´ëdi nduku iña gikue´e nduudusi, kuinü kangod kunejud. No yuni chisne ndiya.

Nabaku ngi nun<sub>i</sub> beé

---

Benu ndatu ñe´e chikando kulebe

---

Kuchid ama ñoó beé nabakud

---

Tontu nde nobeé

---

**Kakue ʼë ndichkuú. 14 Latu.**

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:

**Latu**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- Kamad Niku kunejud nduudusi:

**L I**

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

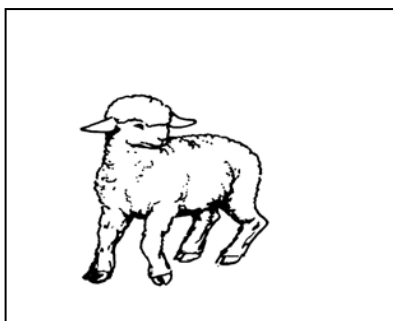
---

---

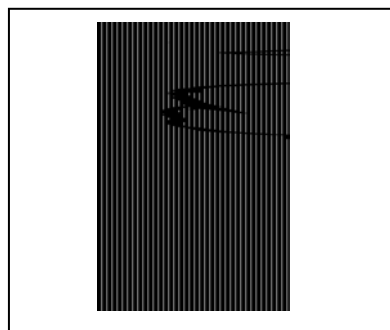
---

---

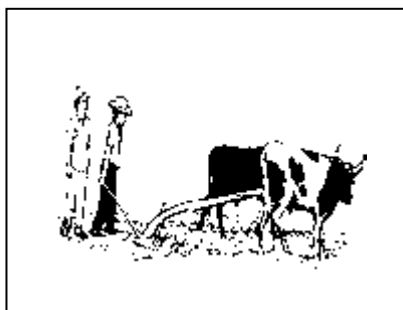
Ntiñu kuü. Kuinud dechi nde no kaka, kuinü kuned nduudu chingua, kuinü kamad taka joo.



\_\_\_\_unchi



\_\_\_\_eku



\_\_\_\_atu

Ntiñu ju´jü. Kuned nduudu adichenu chikadi kuabi no nduudu.

\_\_\_\_\_ kuú ñe´e.

**Latu**

**Nini**

Ü be ama tu´u \_\_\_\_\_ ñe´e.

**Lï**

**Ñaña**

\_\_\_\_\_ ñoó a ndiku.

**Leku**

**Tö**

\_\_\_\_\_ lï kö tontu luchi.

**Luchi**

**Gina**

Ntiñu jö. Kue´ëdi nduku iña gikue´e nduudusi, kuinü kangod kunejud. No yuni chisne ndiya.

Latu kuú ñe´e

---

Tika sa´adi li kö tonto leku

---

Nanda limba yebe

---

Ku´ud amali ntu

---

## Kakue ʼë nditiñu.15 Rati

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:

**Rati**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- Kamad niku kunejud nduudu:

**R     r**

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.-Kunejud nduudu chichengined:

---

---

---

---

---



Ntiñu kuü. Kuned nduudusi, kobid nduku chinda no  
kaka acheé chibíí.

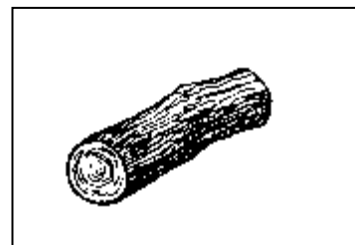
\_\_\_\_ábo



\_\_\_\_ati

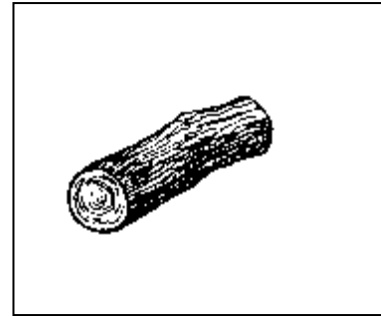


\_\_\_\_o'o

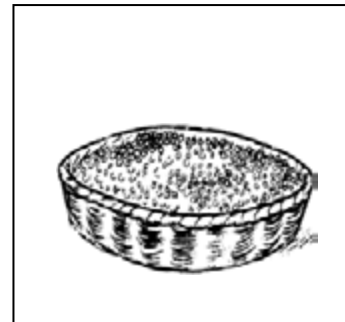


Ntiñu ju'jü. Kuned nduudusi nduku nduudu chinga.  
Kuinud noche ndeé no kaka.

Dami nduke'e ñoó \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_ na kadi kunu boo ninu  
chikubi nda yundu.



Yata giba \_\_\_\_\_ tontu nda chichuú



Ntiñu jö. Kue´ëdi nduku iña gikue´e nduudusi, kuinü kangod kunejud. No yuni chisne ndiya.

Yundu chechena gikando ñe´e yachi rati

---

Dami nduke´e ñoó rati

---

Kägud rati beye nadit ñe´e kud ntu daya

---

Dami chibira tontu rati

---

**Kakue ʼë nditiñuama. 16 Ndeku**

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:

**Ndeku**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- Kamad Niku kunejud nduudusi:

**Nd      nd**

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

---

---

---

---

Ntiñu kuü. Nduka nduudusi na ndindad ama nduudu  
kuiñu kunejud no yuni chikane ditu.

Nd u k e \_\_\_\_\_

e Nd e e t \_\_\_\_\_

o o Nd \_\_\_\_\_

ú t i Nd \_\_\_\_\_

Ntiñu ju'jü. Kuned ama, tama nduudusi chikuabií  
nduku nduudu.

Nabakuna ginuko'ö\_\_\_\_\_

**Ndoo**

\_\_\_\_\_geet to'o yata

**Ndúti**

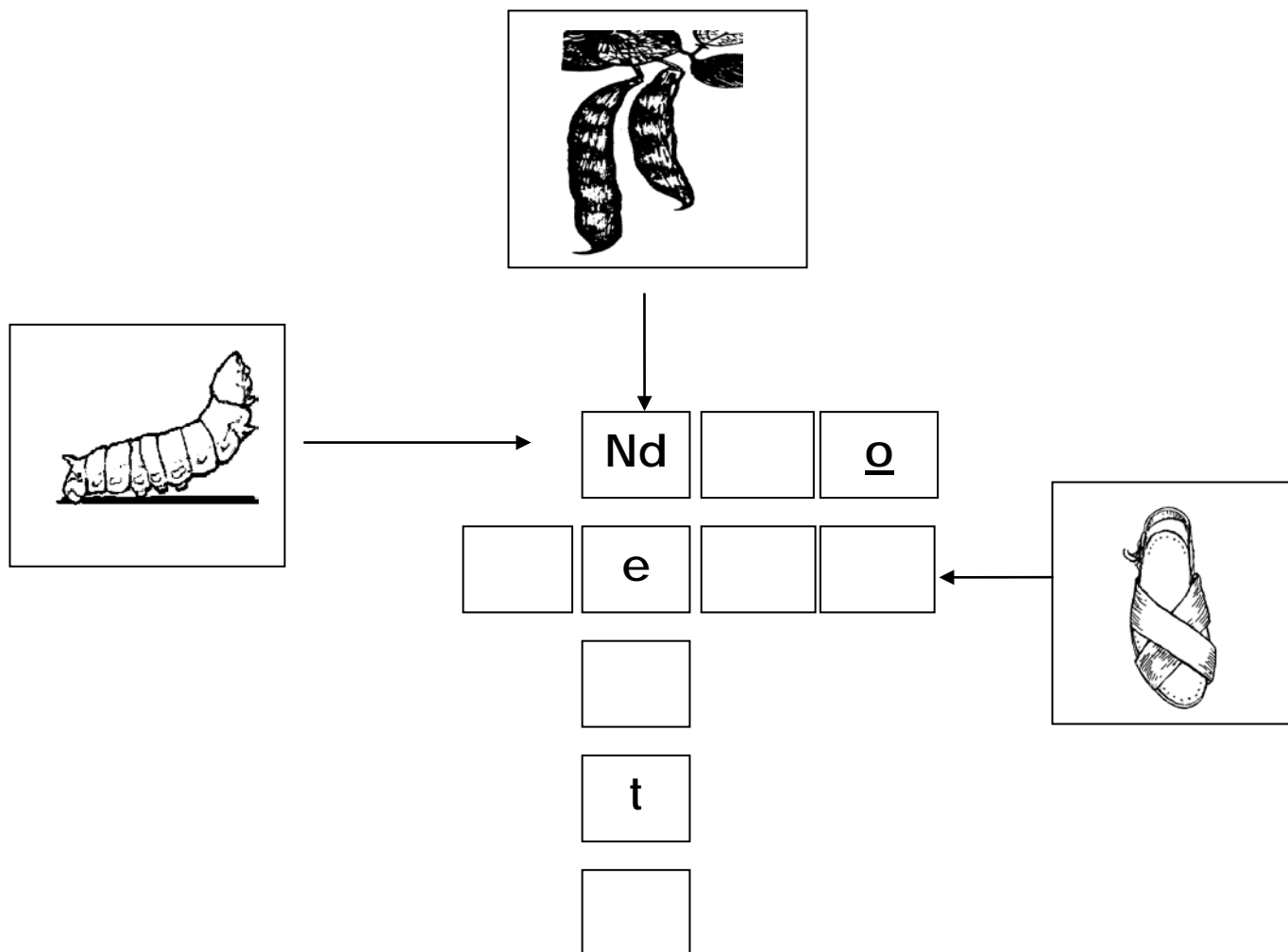
Chaku denuta ngidata \_\_\_\_\_nduku  
dutit

**Ndeku**

Jibaku tontu ndeno \_\_\_\_\_ bee

**Ndeete**

Ntiñu ju 'jü. kuned chijobe chisne no kaka chingua  
 kuinü kamad





**Kakue ʼë nditiñuobe. 17 Ntoʼo**

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:

**Ntoʼo**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- Kamad Niku kunejud nduudusi:

**Nt       nt**

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

---

---

---

---

Ntiñu ju'jü. Nanud nduudu bo bii, chü snü mü niku naschto tumi nandakad:

\* nto'o

\* ntiñu

\* ntu

\* ntiñi

M	r	s	a	g	ch	m	p	nt	d
B	ch	nt	o'	o	l	s	j	i	b
T	<del>r</del>	<del>ch</del>	<del>g</del>	<del>r</del>	l	ñ	m	ñ	e
j	L	n	i	e	N	y	Ñ	i	e
k	o	y	nt	i	ñ	u	K	y	t
a	a	j	a	n	E	i	n	u	k

Ntiñu ju'jü. Kuned numi chenu nduudu ku aditinu chi  
kai kune nduudu ku.

Ño'ó \_\_\_\_\_ éte

**nto'ó**

**ini**

Chikuna ngidai \_\_\_\_\_ ninu

**ntu**

**chita**

Ndukue'eu ne'eu \_\_\_\_\_

**ntiñu**

**geku**

Juö kasa ama \_\_\_\_\_

**ntiñi**

**tas**

Ntiñu jö. Kue´ëdi nduku iña gikue´e nduudusi, kuinü kangod kunejud. No yuni chisne ndiya.

Chakuna geet nüñi ne´e nto´o

---

Sadi chesa ama ntini.

---

Ntu yüdi tontu nda gií.

---

Ta tanoo ta Tuni gidita ntiñu.

---

Ñoó nto´o cheete.

---

**Kakue ´ë nditiñuinu. 18 Ngigoo**

Ntiñu ama.- Kunejud nduudu:

**Ngigooó**

---

---

---

---

---

Ntiñu obe.- Kamad Niku kunejud nduudusi:

**Ng      ng**

---

---

---

---

---

Ntiñu inu.- Kunejud nduudu chichengined:

---

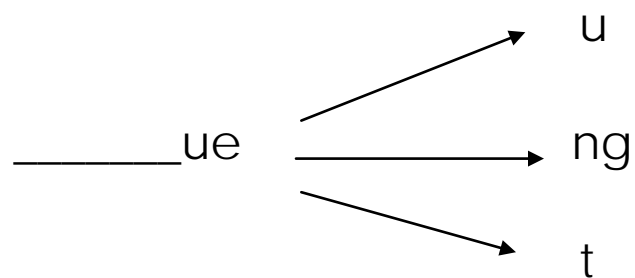
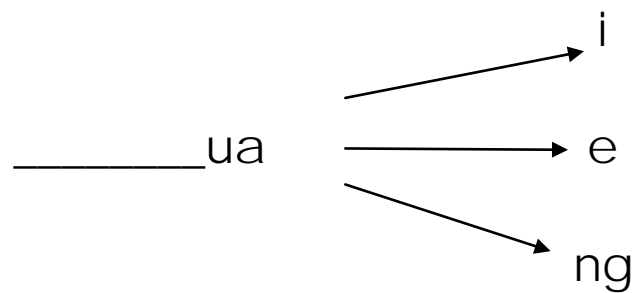
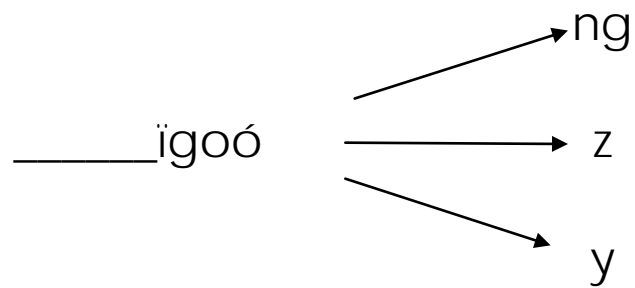
---

---

---

---

Ntiñu kuü. Kuned no nduudu chenusi, nduku ama no nduudu chi teche no.





Ntiñu ju´jü. Kuned no nduudu chenusi adichenu  
nduudu:

Ngigoó	ngigoö	ngue
--------	--------	------

Ñoó \_\_\_\_\_ tontu bee nio baku.

\_\_\_\_\_ giteche yudi tikantu ñuú.

\_\_\_\_\_ nda tochi íkai ñoó ngide.

Ntiñu jö. Kue´ëdi nduku iña gikue´e nduudusi, kuinü kangod kunejud. No yuni chisne ndiya.

Ndit ne´ed ngigoo̲ kuedi nud kue´te

---

Ngigoo̲ gichiba chiknu̲ ba´a

---

Nio baku be ñioó̲ ngue

---

Ngigoö̲ ñe´e chida tontu nda

---

## Kue'e ntiñukuü. Nduudu chikubi

Ntiño ama. Kuinud no kaka chikane ndiya niku kunotinod no kata ndinda.

Kuo'o:Jobe chida.

Kueeejobee:Chijobe iña chóidiju.

kuoö:Mä a tatiö aehinu amö ñoo chinda.

kuee:Adú iña kanechi to'oya chu.

kuä:Mi kama deé neiya.

iyu ndichi no ndichiobe ne'eobe mil kandu nini.

Éku jö achinu

Lita:

Kuchi kubidi chi tiö, koo ndooba. A kuödi kuüdukud .  
Kubidoo cho chiteched chikadinu.

Tika joo dudid.  
Tuni

Ntiñu obe. Dijud ama nduudu chikubi.



## Kue'e ndiku. Kaka chi giteche chikadinü

Ntiñu ama. Kuï chanod no kaka chigiteche chikakadinü niku nda kununö taka nïda.

△: Chijobe chijooñadeera be.

☆: Duray gitechey ntiñu ku.

☺: Mü kama tako ntiñu chigidiña.

Gita dami, ti

¿Adenü ndi kadi kune kaá ne'e ini kuú dami?

¡Akute nikadunü kuchí, kubigitü!

Kuinü kane amä iña denu, niku

Ndiya gito'oya.

Iña Heriberto del Campo

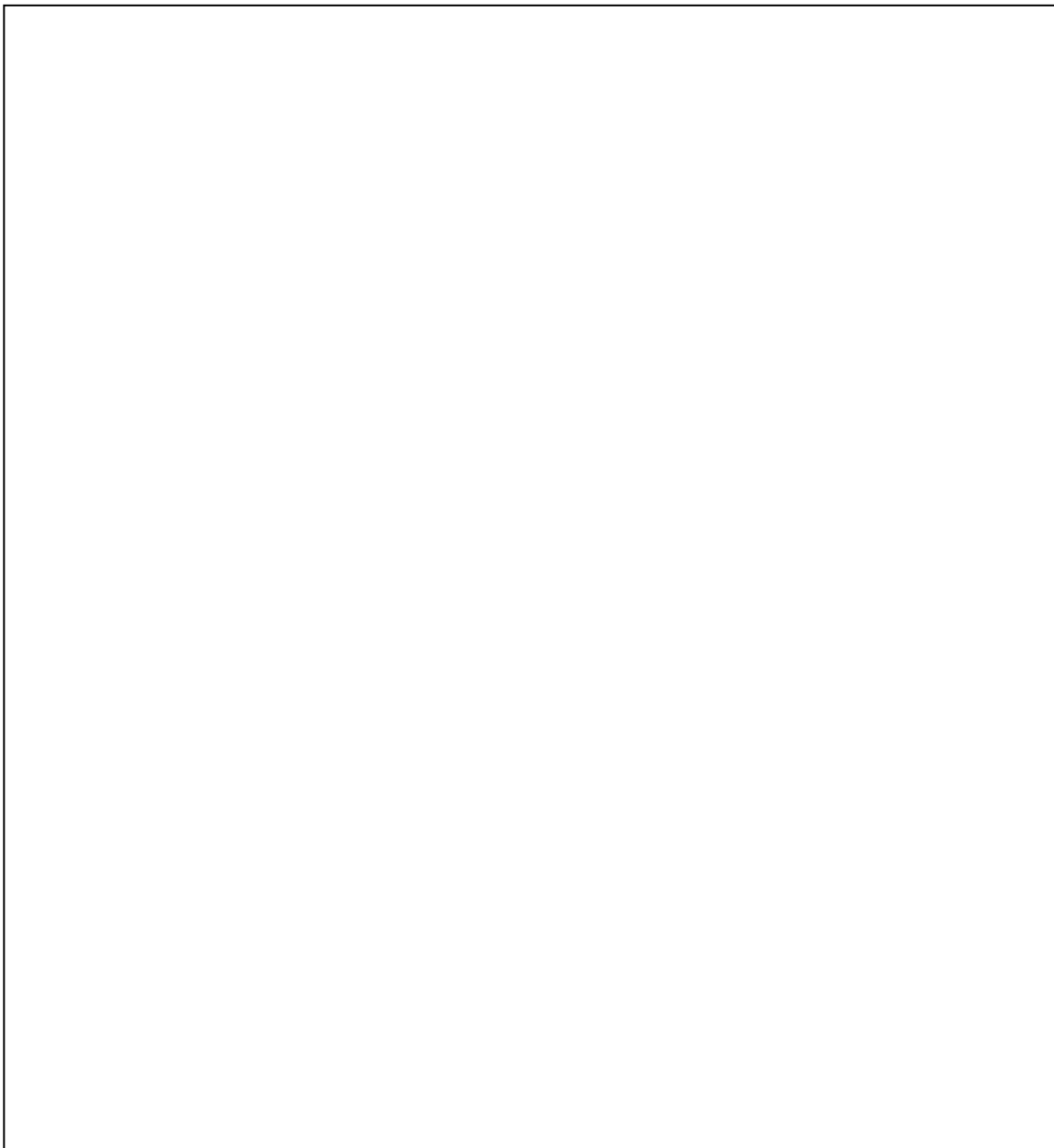
Ina denu ñele ini

Yuni ku'o tuú

Ditu yaku ndooba, ndooba.



Ntiñu obe. Dijud kaka giteche chikadinü. Adenu chi  
gïdiku, adeera chi koö iña.





HOJA DE AVANCES

*Empiezo a leer y escribir en mi lengua.*

*Dibaku*

Nombre de la persona joven o adulta		
Apellido paterno	Apellido materno	Nombre(s)
Marque con una paloma  las habilidades que se hayan completado		
satisfactoriamente de cada unidad.		
RFC o CURP		

Lecciones	
* Expresa oralmente la idea general de un texto	
* Copia palabras	
* Completa palabras	
* Copia frases	
* Completa frases	
* Identifica las letras del alfabeto	
* Completa textos con palabras	
* Lee y escribe pequeños textos	
Hago constar que se completó satisfactoriamente este libro.	
Fecha _____	
_____ Nombre y firma del asesor/a	



No kakakuna ndakad ndeno ntiñu chi kuchi tumĩ kadi kangoo nduku chikama niku diju, mú ndakanod ndeno ntiñu chi teche no di tumĩ kadi dijud nduudu ndukad kadtö chuna kudnedi kugibe dijud ta'te kaka.

En este material encontrarás diferentes actividades con el propósito de iniciar el aprendizaje de la lectura y escritura, descubrirás diferentes tipos de ejercicios que te permitirán escribir palabras y frases que te ayudarán después a escribir textos.



Techei ditinko  
DISTRIBUCIÓN GRATUITA